

林懷卿·譯者  
直江廣治·原著

# 中國民俗學

世一書局印行

原著：直江廣治  
譯者：林懷卿

# 中國民俗學

世一書局印行



1 山東省益都縣農家的屋簷下所垂掛的玉蜀黍

2 粟和高粱脫穀的情形





3 灶王爺的紙神像  
(本文 P. 71• 93 參照)



4 端午節貼在牆上以  
避邪的鍾馗像  
(本文 P. 83 參照)



5 龍燈圖(本文 P.86 參照) ↑

6 在正月，爲要表示招財而貼於門窗上的掛箋 →



9 魯班爺(木匠、石匠等  
的祖師)的紙神像

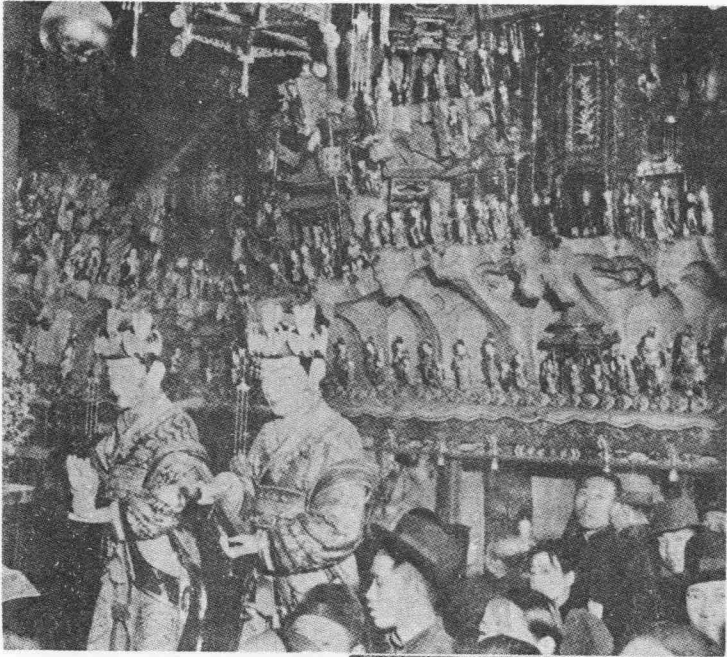
(本文 P. 102 參照)



7 印有天地間諸神佛像的  
「百份」 (本文 P. 95 參照)

8 馬王爺(牛馬的守護神  
的紙神像 (本文 P. 99 參照)





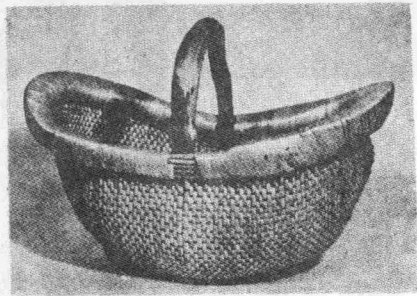
10 北平蟠桃宮之祭 ↑

11 在蟠桃宮燒香的婦女 →



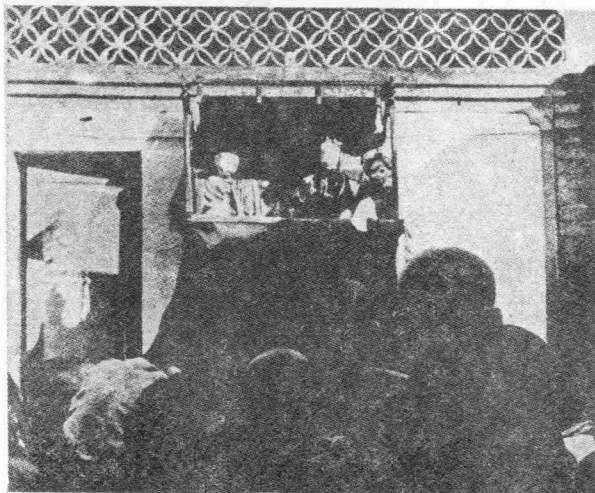


12 山西省解縣的關帝廟



13 山東省的民具——籃子





14 傀儡戲(1)  
(本文P.151参照)

15 傀儡戲(2)

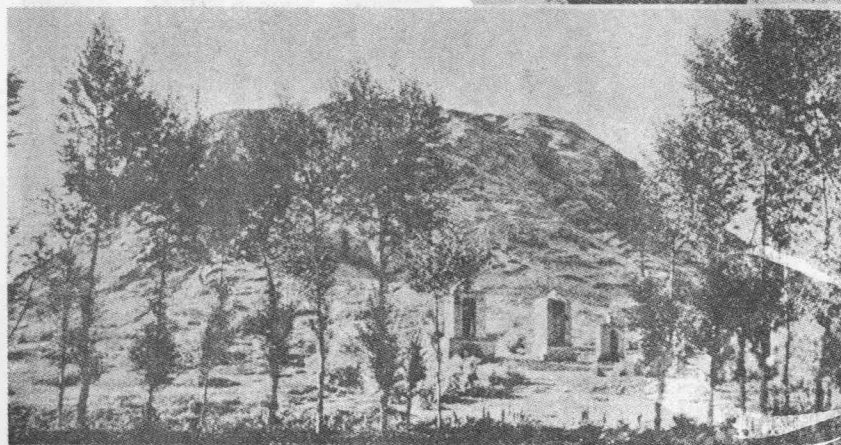




16 街道上的演藝人 →

17 王昭君之墓（位於原和的西南）

（本文 P.151 參照） ↓



# 目 錄

—附圖說明—

## 第一編 民間文藝……………一三

第一章 田螺精——異類求婚譚……………一四

第二章 猴娃娃——異類求婚譚……………二二

第三章 靈童出現譚……………三〇

第四章 狗耕田譚……………四七

第五章 七夕與牛郎織女的故事……………五七

第六章 過年的故事……………六六

## 第二編 行事傳承……………七五

第一章 年中行事的概略……………七六

第二章	年初行事	八五
第三章	北平的正月	九一
第四章	六月的行事	九八
第五章	祈雨	一〇三
第六章	收穫祭	一一八

### 第三編 社會傳承

第一章	中國的家族與繼承	一三〇
第二章	華北村落的傳承者——村落社會的開放性	一四三
第三章	山西的農村	一五六

### 第四編 民俗採訪記

第一章	北平東郊的民俗	一六二
第二章	宛平縣河北村採訪記	一七四
第三章	濟南附近的傳說	一八七

第五編 中國民俗學歷史……………一九七

第一章	民俗研究的發端與其社會·思想背景……………	一九八
第二章	北京大學歌謠研究會之始……………	二〇一
第三章	風俗調查會的成立……………	二〇七
第四章	中山大學民俗學會的活動……………	二一〇
第五章	地方民俗學會的活動……………	二一八
第六章	民俗研究在中日戰爭以前的狀態……………	二二一
第七章	介紹外國民俗學理論……………	二二四
第八章	民間文藝研究的成果……………	二二六
第九章	中國民俗學研究的近況……………	二三六





第一編 民間文藝

## 第一章 田螺精——異類求婚譚（一）

(一)

在天津南部的運河地帶，自古就流傳著這個故事：

「有一個老實的單身男人住在濱水的地方，以捕魚爲生。冬天河水結凍時，他便到外面採集枯草。有一日，當他回到家時，發現已有人爲他備好飯菜；當時，他以爲是好好的鄰居爲他所預備的。但後來日日如是，他不免心生懷疑。於是，某一日他提前回家，仔細地查看屋內的情形。後來發現，他從楊柳青買來的年畫中美人的手是濕的；他自語道：如果這般美女能成爲自己的妻子，是多麼幸福的一件事。說完，畫中的美女就走出年畫，於是倆人便結爲夫妻。他娶妻之後，逐漸變得富裕；後來又有了孩子，生活過得很幸福。然而，當他們第三個孩子出生後，其妻對他說：『我已對你做我該做的了，我要再讓更多不幸的人們獲得幸福。』她說完此話，便又回到年畫中。」

楊柳青在天津南方，以出產年畫（象徵吉祥的彩色圖畫，人們常在過年時貼在家中）而著名；在過年前，天津、北平的街道上所賣的年畫，大都是由此地所供應的。

如果這個故事只是「美女由年畫中出來，使貧窮的單身漢獲得幸福」，那麼，這可能是爲宣傳年畫而編造出的故事罷了。然而，在距天津很遠的浙江省紹興縣，也曾有類似的傳說故事，但此故事很長，只能簡略地敘述：

「有一個以渡船爲業的誠實單身漢，某日一位道士搭乘他的船過河，但道士因忘了東西而讓他的船數次掉頭往回走，而這名船夫卻一點也沒有露出厭煩的表情。次日，道士再度出現，並給了他一幅名畫。再過一日，當船夫回家時，發現已有人爲其備好飯菜。後來，他由外面窺視屋內，竟發現畫中的美女自畫中出來爲他作飯；此後，二人遂結爲夫妻。一年後，他們便有了一個孩子。他們的鄰居都感到奇怪，而將此事告知縣官；縣官乃強行沒收此畫，於是，這美女遂又屬縣官。然而，一年後，美女產下一子，便帶著孩子一同消失了。」

這個故事中所提到的畫，雖非年畫，但其主題與楊柳青的故事相似。船夫獲名畫是由於爲人誠實，但後來畫却被縣官所奪；而且，美女爲縣官生子，似不爲貞節烈婦。然而，此處要補充說明的是，這個故事的結局本來是「由於船夫娶了能幹的妻子，而過更幸福的生活」，但後來的人却以「換妻」爲主題而加以改變了。

在陝西省三原縣所流傳的「九天玄女」的故事，也同樣是則曲折的故事，簡述如下